



LIMA PER PEDICURE

Descrizione dettagliata del dispositivo

- 39790**
 Nome: Lima per pedicure a due facce con manico, 21,5 cm
 Finitura: Specchio / Satinata / Sabbia

39794
 Nome: Lima per pedicure, a due facce, con manico, 24cm
 Finitura: Specchio / Satinata / Sabbia

Istruzioni per l'uso

La lima per pedicure è realizzata in acciaio inossidabile del tipo AISI-410 ai sensi dello standard ASTM F-899-84. Si usa per rimuovere la pelle ruvida in eccesso e gli indurimenti (per sfregamento).

Contenuti o Composizione

Standard ASTM F-899-84
 Carbonio: 0,126% Manganese: 0,514% Fosforo: 0,021% Zolfo: 0,015%
 Silicio: 0,275% max. Cromo: 13,503% Nickel: 0,101%

Indicazioni d'uso

- Tenere lontano dalla portata di persone non sorvegliate.
- I dispositivi devono essere usati da una persona competente.
- Solo per uso professionale - disinfezione prima dell'uso.

Precauzioni, limitazioni, avvertenze, cure particolari

Metodi per una corretta pulizia

Una pulizia corretta l'uso di sapone liquido/detergente, acqua e l'uso di una spazzola pulita e disinfeccata, da usare per rimuovere tutti i depositi e residui visibili.

Tutti gli articoli dovranno essere strofinati con una spazzola pulita e disinfeccata sotto un getto di acqua corrente.

La pulizia non è la disinfezione: la disinfezione è un passaggio del tutto a sé. Per articoli diversi si usano metodi di pulizia diversi. Spesso questo dipende dal materiale con cui l'articolo è realizzato e da come l'articolo è stato usato.

NOTA: la pulizia è un passaggio da effettuarsi accuratamente prima di poter procedere alla disinfezione dell'articolo. Tutti gli articoli devono essere sciacquati accuratamente e asciugati con un panno in tessuto pulito o di carta, prima di essere immersi in un disinfectante.

Metodi per una corretta disinfezione

Dopo aver eseguito una corretta pulizia, tutti gli attrezzi/strumenti dovranno essere disinfeccati immergendoli completamente in una soluzione disinfeccante appropriata (si veda sotto, Disinfettanti appropriati).

L'articolo dovrà essere immerso completamente, affinché tutte le superfici, inclusi i manici, restino nel liquido per il tempo richiesto, indicato sull'etichetta del produttore.

In generale, per i disinfettanti registrati presso l'Environmental Protection Agency (EPA) statunitense si prevede un tempo di immersione di 10 minuti; per l'alcol isopropilico ed etilico si prevedono 5 minuti. Rimuovere gli articoli dopo il tempo richiesto, usando pinze pulite e disinfeccata o guanti per evitare il contatto della soluzione disinfeccante con la cute.

Se indicato sull'etichetta delle istruzioni, risciacquare accuratamente con acqua corrente.

Assicurarsi che gli articoli si asciughino completamente all'aria, collocandoli su un panno pulito e coprendoli con un altro panno pulito.

Premere i buffer imbottiti con uno strato di schiuma spesso, per consentire all'umidità di fuoriuscire.

I prodotti di disinfezione sono concepiti per distruggere gli organismi patogeni sulle superfici non viventi, come quelle descritte nel presente documento.

Non sono adatti all'uso sulla cute. Evitare il contatto con la cute.

I disinfettanti adatti all'uso in salone includono i seguenti:

- (a) Disinfettanti per l'uso in salone registrati EPA con indicazioni relative all'azione battericida, fungicida e virucida. Gli strumenti rivestiti con verniciatura a polvere si possono sterilizzare in acqua minerale semplice, fino a una temperatura di 110°C per circa 5-10 minuti.
- (b) soluzione di candeggina al 10% (1 parte di candeggina ogni 9 parti di acqua)
- (c) alcol isopropilico, soluzione al 70%-90%
- (d) alcol etilico, soluzione al 70%-90%

Pacchetti clienti singoli

Gli attrezzi/strumenti conservati in pacchetti singoli devono essere puliti accuratamente e disinfeccati dopo ogni uso. Quando un cliente fornisca i propri attrezzi/strumenti, questi dovranno essere accuratamente puliti e disinfeccati prima dell'uso. Le norme statali richiedono che tutti gli strumenti e le attrezzature siano disinfeccati prima del riutilizzo, anche laddove usate per lo stesso cliente! Degli attrezzi puliti e disinfeccati in maniera scorretta possono causare lo sviluppo di organismi responsabili di infezioni/patologie prima che il cliente torni per la visita successiva, aumentando così il rischio di infusione. Non usare mai borse o contenitori ermetici per l'immagazzinaggio, poiché possono favorire lo sviluppo di batteri.

Metodi per conservare correttamente gli strumenti e l'attrezzatura

Tutti gli attrezzi/strumenti correttamente puliti, disinfeccati e asciugati devono essere conservati in maniera igienica. Generalmente, si considera adeguato l'uso di un cassetto rivestito, a patto che sia pulito, contenendo solo articoli puliti e sia adeguatamente etichettato. Conservare gli articoli sporchi o usati in un contenitore coperto, adeguatamente etichettato e separatamente rispetto agli articoli puliti.

Non usare mai contenitori ermetici o borse con cerniere - possono favorire lo sviluppo di batteri! Lime abrasive, buffer e punte della fresa elettrica. Dopo ciascun utilizzo, le lime abrasive, i buffer, i blocchi o le punte dovranno essere puliti accuratamente spazzolandoli manualmente con una spazzola pulita e disinfeccata o con altri metodi adeguati per la rimozione di tutti i depositi visibili. Anche i lati dei buffer imbottiti di schiuma, dei blocchi o degli altri attrezzi abrasivi dovranno essere spazzolati dopo ciascun utilizzo. Dopo un'adeguata pulizia, le lime abrasive, i buffer e i blocchi si disinfeccano in modo ottimale tramite immersione (o saturazione) in alcol isopropilico o etilico al 70-90%, per 5 minuti.

Dopo aver pulito accuratamente le punte della fresa elettrica, le stesse dovranno essere disinfeccate immergendo completamente in un disinfeccante EPA registrato appropriato, come descritto nella prossima sezione. Eventuali lime, buffer, blocchi, fasce, ecc. (assorbenti), abrasive, che entrano in contatto con cute lesa, danneggiata, infetta o non sana dovranno essere immediatamente smaltite nella maniera corretta, come descritto a seguire.

Contatto con sangue, fluidi corporali o condizioni insalubri

Se del sangue o del fluido corporeo entrano in contatto con una superficie del salone, l'unico tecnico indosserà un paio di guanti protettivi monouso e userà un liquido disinfeccante per l'uso in ospedale registrato EPA o una soluzione al 10% di candeggina per pulire tutto il sangue o fluido corporeo visibile. In caso di ferita da taglio accidentale, pulire con un antisettico e bendare il taglio. Gli articoli monouso, come i bastoncini di ovatta, dovranno essere immediatamente riposti in una busta doppia e smaltiti dopo l'uso, come descritto al termine della presente sezione. Eventuali strumenti o attrezzi non porosi che entrano in contatto con una condizione insalubre dell'unghia o della pelle, del sangue o di un fluido corporeo, dovranno essere immediatamente e adeguatamente puliti, poi disinfeccati con un disinfeccante ospedaliero registrato EPA, come indicato, o una soluzione al 10% di candeggina per 5 minuti. Eventuali strumenti porosi/assorbenti che entrano in contatto con una condizione insalubre dell'unghia o della pelle, del sangue o di un fluido corporeo dovranno essere immediatamente riposti in una busta doppia e smaltiti in un contenitore per rifiuti chiuso o in un contenitore per rifiuti a rischio biologico.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera e eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.

La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risultò asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

ITALIANO

PEDICURE FILE

Detailed Description of the Device

39790
 Name: Pedicure File Inox Handle, Double Sided, 21.5 cm
 Finish: Mirror / Satin / Sandblast.

39794
 Name: Pedicure File Inox Handle, Double Sided, 24cm
 Finish: Mirror / Satin / Sandblast.

Instructions of Use

Pedicure File is made of stainless steel type AISI-410 under standard ASTM F-899-84. It is used for removing rough and excess hard skin (rubbing purpose).

Contents or Composition

ASTM Standard F-899-84
 Carbon: 0,126% Manganese: 0,514% Phosphorus: 0,021% Sulphur: 0,015%
 Silicon: 0,275% max. Chromium: 13,503% Nickel: 0,101%

Indication of Use

- Put away from the reach of uncontrolled person.
- A trained person shall use the devices.
- For professional use only – disinfect before use.

Precautions, restrictions, warnings, special cares

Methods of Proper Cleaning

Proper cleaning requires liquid soap/detergent, water and the use of a clean and disinfected scrub brush to remove all visible debris and residue.

All items should be scrubbed with a clean and disinfected scrub brush under running water. Cleaning is not disinfection; disinfection is an entirely separate step. Different items are cleaned in different ways. This often depends on the item manufacturing material and how the item has been used. NOTE: the cleaning step must be properly performed before an item can be disinfected. All items must be thoroughly rinsed and dried with clean cloth or paper towels prior to putting them into a disinfectant.

Methods of Proper Disinfecting

After proper cleaning, all reusable implements/tools must be disinfected by complete immersion in an appropriate disinfecting solution (see below, Appropriate Disinfectants).

The item must be completely immersed so that all surfaces, including handles, are soaked for the time required on the disinfectant manufacturer's label.

In general, U.S. Environmental Protection Agency (EPA) registered disinfectants require 10 minute immersion; isopropyl and ethyl alcohol require 5 minutes.

Remove items after the required time, using clean and disinfected tongs or gloves to avoid skin contact with the disinfectant solution.

If required by the instruction label, rinse thoroughly under running water.

Allow items to air-dry completely by placing them on top of a clean towel and covering them with another clean towel.

Thick foam cushioned buffers should have the moisture pressed out while in between disinfectant products are designed to destroy disease-causing microorganisms (pathogens) on non-living surfaces, such as those described in this document.

They are not appropriate for use on living skin. Contact with skin should be avoided.

Appropriate salon disinfectants include the following:

- (a) EPA-registered salon disinfectants with bactericidal, fungicidal and virucidal claims on the label. Instruments with powder coating color can be sterilized in simple mineral water up to temperature 110 °C for about 5 - 10 minutes.
- (b) 10% bleach solution (1 part bleach to 9 parts water)
- (c) Isopropyl alcohol, 70%-90% solution
- (d) Ethyl alcohol, 70%-90% solution

Individual Client Packs

Tools/instruments kept in individual packs must be properly cleaned and disinfected after each use. If a client provides their own implements/tools, they must be properly cleaned and disinfected before use. State rules require all tools and equipment to be disinfected before being reused, even if used by the same client! Improperly cleaned and disinfected implements may grow infection/disease-causing organisms before the client returns for their next visit, thereby increasing the risk of infection. Never use air-tight bags or containers for storage as these can promote bacterial growth.

Methods for Proper Storage of Tools and Equipment

All properly cleaned, disinfected and dried implements/tools must be stored in a sanitary manner. A lined drawer is usually adequate, provided it is clean, contains only clean items and is properly labelled.

Store soiled or used items in a properly labelled, covered container separate from clean items. Never use airtight containers or zipper bags – these may promote bacterial growth!

Abrasives Files, Buffers and Electric File Bits: after each use abrasive files, buffers, blocks or bits must be thoroughly cleaned by manually brushing with a clean and disinfected brush or by other adequate methods to remove all visible debris. The sides of foam cushioned buffers, blocks or other abrasives should also be brushed after each use. After proper cleaning abrasive files, buffers and blocks are best disinfected by immersing in (or saturating with) 70-90% isopropyl or ethyl alcohol for 5 minutes.

Once electric bits have been thoroughly cleaned, they must be disinfected by complete immersion in an appropriate EPA-registered disinfectant, as described in the next section. Any porous (absorbent) abrasive file, buffer, block, band, etc. that comes in contact with broken, damaged, infected or unhealthy skin or nails must be properly disposed of immediately, as described below.

Contact with Blood, Body Fluid or Unhealthy Conditions

If blood or body fluid comes in contact with any salon surface, the nail professional should put on a pair of clean protective, disposable gloves and use an EPA-registered Hospital liquid disinfectant or a 10% bleach solution to clean up all visible blood or body fluid. In case of an accidental cut, clean with an antiseptic and bandage the cut. Disposable items, such as a cotton-tipped wood stick must be immediately double-bagged and discarded after use, as described at the end of this section. Any non-porous instrument or implement that comes in contact with an unhealthy condition of the nail or skin, blood or body fluid, must be immediately and properly cleaned, then disinfected using an EPA-registered Hospital disinfectant as directed or a 10% bleach solution for 5 minutes. Any porous/absorbent instrument that comes in contact with an unhealthy condition of the nail or skin, blood or body fluid must be immediately double-bagged and discarded in a closed trash container or biohazard box.

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product.

This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production. The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons. Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included.

All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed

Descripción detallada del utensilio**39790**

Nombre: lima de pedicura con mango inoxidable y de doble cara 21.5 cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

39794

Nombre: lima de pedicura con mango inoxidable y de doble cara, 24cm

Acabado: de espejo, satinado o pulido de chorro de arena.

Instrucciones de uso

La lima de pedicura está fabricada con acero inoxidable AISI-410 de acuerdo con la norma ASTM F-899-84. Se utiliza para eliminar el exceso de piel áspera y dura (para friccionar).

Contenido o composición

Estándares ASTM F-899-84

Carbono: 0,126% Manganeso: 0,514% Fósforo: 0,021% Azufre: 0,015%

Silicio: 0,275% máx. Cromo: 13,503% Níquel: 0,101%

Indicaciones de uso

- Manténgalas fuera del alcance de personas que no estén bajo su control.
- Los utensilios deberán ser usados por una persona formada para ello.
- No esterilice los instrumentos si tiene una solución con iones de cloruro. La solución de esterilización debe tener un pH cercano a 6.0 - 7.0.
- Exclusivamente para uso profesional. Desinfectar antes de usar.

Precauciones, restricciones, advertencias y cuidados especiales**Pautas para una limpieza adecuada**

La limpieza adecuada requiere jabón o detergente líquido, agua y un cepillo para fregar limpia y desinfectada para eliminar todos los desechos y residuos visibles.

Todos los elementos deberán frotarse con un cepillo limpio y desinfectado con agua corriente.

Limpiar no es lo mismo que desinfectar; esto último comprende un paso completamente independiente de la limpieza. Cada artículo se limpia de forma diferente. A menudo, esto depende del material con el que está fabricado el artículo y cómo se ha utilizado.

NOTA: se debe realizar una limpieza correcta del artículo antes de proceder con su desinfección. Todo artículo se debe enjuagar y secar cuidadosamente con un paño limpio o con una toallita de papel antes de introducirlo en un desinfectante.

Pautas para una desinfección adecuada

Tras la adecuada limpieza, todos los utensilios y herramientas reutilizables se deben desinfectar, sumergiéndolos completamente en una solución desinfectante adecuada (véase más abajo: Desinfectantes adecuados).

El artículo debe estar completamente sumergido para que todas las superficies, incluidos los mangos, estén a remojo el tiempo necesario especificado en la etiqueta del fabricante del desinfectante.

Por lo general, los desinfectantes registrados por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA) requieren 10 minutos de inmersión; el alcohol isopropílico y etílico requiere 5 minutos.

Una vez transcurrido el tiempo requerido, retire los artículos, utilizando pinzas o guantes limpios y desinfectados para evitar el contacto de la piel con la solución desinfectante.

En caso de que la etiqueta de instrucciones lo determine, enjuague abundantemente con agua corriente.

Deje secar los artículos completamente al aire, colocándolos sobre una toalla limpia y cubriendolos con otra toalla limpia. Se debe retirar la humedad de los pulidores de hule espuma gruesos con productos desinfectantes que están diseñados para eliminar los microorganismos que causan enfermedades (patógenos) en superficies sin vida, tales como las que se describen en este documento.

No son apropiados para usarse sobre la piel de seres vivos; por lo tanto, se debe evitar el contacto con la piel.

Algunos desinfectantes adecuados para el salón incluyen:

(a) Desinfectantes de salón registrados por la EPA, cuyas etiquetas indican que el producto es un bactericida, fungicida y antivírico. Los instrumentos en polvo a color se pueden esterilizar en simple agua mineral a una temperatura de 110 °C durante unos 5 - 10 minutos.

(b) Solución de lejía al 10% (1 parte de lejía por cada 9 partes de agua).

(c) Solución con alcohol isopropílico al 70%-90%.

(d) Solución con alcohol etílico al 70%-90%.

Estuches individuales de clientes

Las herramientas o instrumentos que se guardan en estuches individuales se deben limpiar y desinfectar adecuadamente después de cada uso. Si un cliente suministra sus propios utensilios o herramientas, deben estar adecuadamente limpios y desinfectados antes de usarse. Las normas estatales exigen que todas las herramientas y equipos se desinfecten antes de usarse de nuevo, incluso si son utilizados por el mismo cliente! Los utensilios limpiados o desinfectados inadecuadamente pueden dar lugar al crecimiento de organismos causantes de enfermedades e infecciones antes de que el cliente vuelva para su próxima cita, lo que aumenta el riesgo de infecciones. No utilice nunca bolsas ni recipientes herméticos para guardar los artículos, ya que pueden fomentar el crecimiento de bacterias.

Pautas para guardar las herramientas y los equipos adecuadamente

Todos los utensilios o herramientas adecuadamente limpiados, desinfectados y secados se deben guardar de manera higiénica. Un cajón revestido suele ser apropiado siempre que esté limpio, que solo contenga artículos limpios y que esté adecuadamente etiquetado. Guarde los artículos sucios o usados en un contenedor tapado adecuadamente y etiquetado y manténgalo separado de los artículos limpios. No utilice nunca recipientes herméticos ni bolsas con cierre, ya que pueden fomentar el crecimiento de bacterias. Limas abrasivas, pulidores, bloques y piezas de limas eléctricas. Después de cada uso, las limas abrasivas, los pulidores, los bloques o las piezas se deben limpiar profundamente cepillándolos manualmente con un cepillo limpio y desinfectado o utilizando otro método adecuado para eliminar todos los restos visibles. Los laterales de los pulidores de hule espuma, bloques y otros abrasivos también se deben cepillar después de cada uso. Después de una limpieza adecuada, las limas abrasivas, los pulidores y los bloques se desinfectan mejor sumergiéndolos (o saturándolos) en alcohol isopropílico o alcohol etílico al 70-90% durante 5 minutos. Una vez que las piezas eléctricas se hayan limpiado a fondo, se deben desinfectar sumergiéndolas completamente en un desinfectante adecuado registrado por la EPA, según se describe en la siguiente sección. Cualquier lima abrasiva, pulidor, banda, bloque, etc. poroso (absorbente) que entre en contacto con piel o uñas quebradas, dañadas, infectadas o insalubres se debe desechar inmediatamente según se describe más adelante.

Contacto con sangre, fluidos corporales o condiciones insalubres

Si la sangre o algún fluido corporal entra en contacto con cualquier superficie del salón, el profesional dedicado al cuidado de las uñas deberá utilizar par de guantes desechables de protección limpios y utilizar un desinfectante líquido de grado hospitalario registrado por la EPA, o una solución de lejía al 10% para limpiar toda la sangre o los fluidos corporales visibles. En caso de que se produzca un corte accidental, limpie con antiséptico y coloque una venda en la herida. Los elementos desechables, como los bastoncillos de algodón, se deben colocar de inmediato en bolsas dobles y desecharlos después de su uso, tal y como se describe al final de esta sección. Todo instrumento o utensilio no poroso que entre en contacto con una condición insalubre de las uñas o la piel, con sangre o fluidos corporales, debe limpiarse adecuadamente de inmediato y luego desinfectarse con un desinfectante de grado hospitalario registrado por la EPA según se especificó, o bien con una solución de lejía al 10% durante 5 minutos. Todo instrumento poroso o absorbente que entre en contacto con una condición insalubre de las uñas o la piel, con sangre o fluidos corporales debe colocarse de inmediato en bolsas dobles y desecharse en un contenedor de basura cerrado o en una caja para peligros biológicos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro. Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación. La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes.

Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste.

La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc.

La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado.

Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.